



我們和他們是平等的

文：謝文

「我們和他們是平等的。」這是一個老話，但對許多在異國他鄉生活的人來說，這卻是一個需要不斷去爭取和證明的事實。

謝文在文章中探討了移民在異國的生活經歷，以及他們如何面對文化差異和社會歧視。他強調，儘管面臨種種困難，移民們依然保持着對生活的熱愛和對未來的希望。

又是「發」

文：謝文

「發」是香港話，意思是「發財」、「發達」。在許多香港人眼中，「發」是生活的目標，也是衡量成功的標準。

謝文在文章中探討了香港社會對「發」的執著，以及這種執著背後所隱藏的社會價值觀。他認為，雖然「發」是許多人的追求，但生活並不只有一種活法。

開心

文：謝文

「開心」是每個人都希望做到的。在忙碌的都市生活中，如何找到開心，成為許多人思考的問題。

謝文在文章中分享了他的生活感悟，認為開心並不在於物質的擁有，而在於心靈的富足。他鼓勵人們在平凡生活中尋找快樂，保持一顆平常心。

九：嘉英學會空手道

文：謝文

嘉英學會空手道隊在最近的比賽中取得了優異成績，贏得了觀眾的廣泛好評。

謝文在文章中介紹了空手道運動的歷史和特點，並讚揚了嘉英學會空手道隊成員的刻苦訓練和團隊精神。

花名代三

文：謝文

「花名代三」是一個充滿傳奇色彩的故事，發生在一個古老的城市。

謝文在文章中講述了這個故事的經過，以及它對當地人的影響。他通過這個故事，反映了當時社會的風貌和人性的扭曲。

數異：五

文：謝文

「數異：五」是一個關於數學和邏輯的謎題，吸引了許多人的關注。

謝文在文章中詳細解析了這個謎題的解法，並探討了數學在生活中的應用。



我們和他們是平等的

文：謝文

（續前）謝文進一步探討了移民在異國的生活經歷，以及他們如何面對文化差異和社會歧視。

又是「發」

文：謝文

（續前）謝文進一步探討了香港社會對「發」的執著，以及這種執著背後所隱藏的社會價值觀。

開心

文：謝文

（續前）謝文進一步分享了他的生活感悟，認為開心並不在於物質的擁有，而在於心靈的富足。

九：嘉英學會空手道

文：謝文

（續前）謝文進一步介紹了空手道運動的歷史和特點，並讚揚了嘉英學會空手道隊成員的刻苦訓練和團隊精神。

花名代三

文：謝文

（續前）謝文進一步講述了「花名代三」這個故事的經過，以及它對當地人的影響。

數異：五

文：謝文

（續前）謝文進一步解析了「數異：五」這個謎題的解法，並探討了數學在生活中的應用。



我們和他們是平等的

文：謝文

（續前）謝文進一步探討了移民在異國的生活經歷，以及他們如何面對文化差異和社會歧視。

又是「發」

文：謝文

（續前）謝文進一步探討了香港社會對「發」的執著，以及這種執著背後所隱藏的社會價值觀。

開心

文：謝文

（續前）謝文進一步分享了他的生活感悟，認為開心並不在於物質的擁有，而在於心靈的富足。

九：嘉英學會空手道

文：謝文

（續前）謝文進一步介紹了空手道運動的歷史和特點，並讚揚了嘉英學會空手道隊成員的刻苦訓練和團隊精神。

花名代三

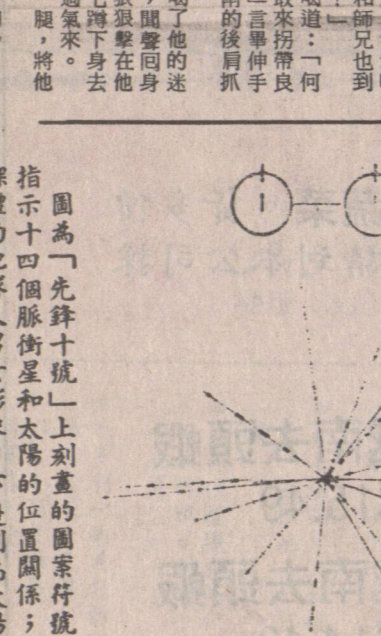
文：謝文

（續前）謝文進一步講述了「花名代三」這個故事的經過，以及它對當地人的影響。

數異：五

文：謝文

（續前）謝文進一步解析了「數異：五」這個謎題的解法，並探討了數學在生活中的應用。



我們和他們是平等的

文：謝文

（續前）謝文進一步探討了移民在異國的生活經歷，以及他們如何面對文化差異和社會歧視。

又是「發」

文：謝文

（續前）謝文進一步探討了香港社會對「發」的執著，以及這種執著背後所隱藏的社會價值觀。

開心

文：謝文

（續前）謝文進一步分享了他的生活感悟，認為開心並不在於物質的擁有，而在於心靈的富足。

九：嘉英學會空手道

文：謝文

（續前）謝文進一步介紹了空手道運動的歷史和特點，並讚揚了嘉英學會空手道隊成員的刻苦訓練和團隊精神。

花名代三

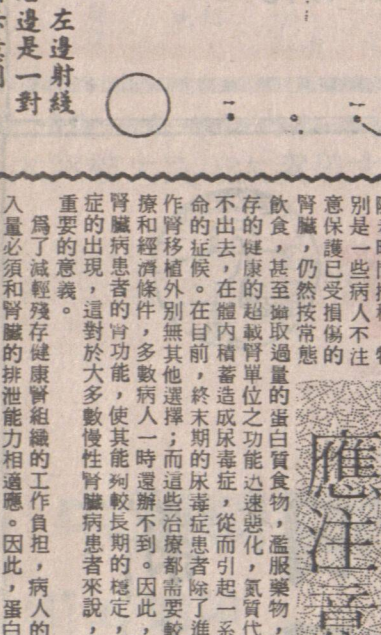
文：謝文

（續前）謝文進一步講述了「花名代三」這個故事的經過，以及它對當地人的影響。

數異：五

文：謝文

（續前）謝文進一步解析了「數異：五」這個謎題的解法，並探討了數學在生活中的應用。



我們和他們是平等的

文：謝文

（續前）謝文進一步探討了移民在異國的生活經歷，以及他們如何面對文化差異和社會歧視。

又是「發」

文：謝文

（續前）謝文進一步探討了香港社會對「發」的執著，以及這種執著背後所隱藏的社會價值觀。

開心

文：謝文

（續前）謝文進一步分享了他的生活感悟，認為開心並不在於物質的擁有，而在於心靈的富足。

九：嘉英學會空手道

文：謝文

（續前）謝文進一步介紹了空手道運動的歷史和特點，並讚揚了嘉英學會空手道隊成員的刻苦訓練和團隊精神。

花名代三

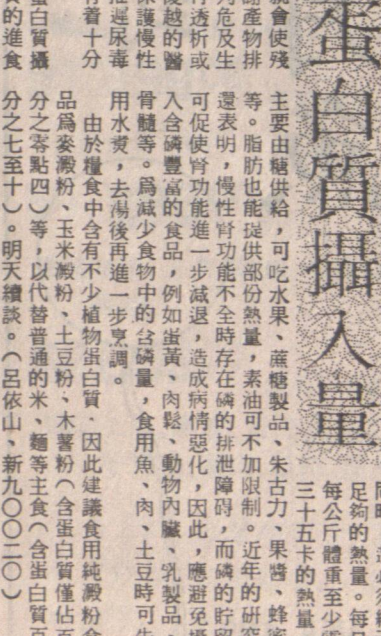
文：謝文

（續前）謝文進一步講述了「花名代三」這個故事的經過，以及它對當地人的影響。

數異：五

文：謝文

（續前）謝文進一步解析了「數異：五」這個謎題的解法，並探討了數學在生活中的應用。



我們和他們是平等的

文：謝文

（續前）謝文進一步探討了移民在異國的生活經歷，以及他們如何面對文化差異和社會歧視。

又是「發」

文：謝文

（續前）謝文進一步探討了香港社會對「發」的執著，以及這種執著背後所隱藏的社會價值觀。

開心

文：謝文

（續前）謝文進一步分享了他的生活感悟，認為開心並不在於物質的擁有，而在於心靈的富足。

九：嘉英學會空手道

文：謝文

（續前）謝文進一步介紹了空手道運動的歷史和特點，並讚揚了嘉英學會空手道隊成員的刻苦訓練和團隊精神。

花名代三

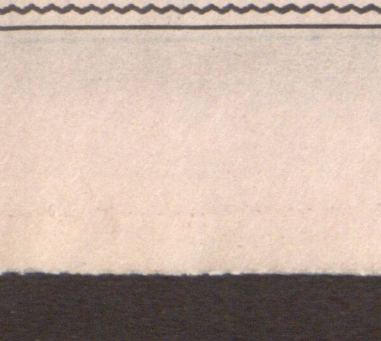
文：謝文

（續前）謝文進一步講述了「花名代三」這個故事的經過，以及它對當地人的影響。

數異：五

文：謝文

（續前）謝文進一步解析了「數異：五」這個謎題的解法，並探討了數學在生活中的應用。



我們和他們是平等的

文：謝文

（續前）謝文進一步探討了移民在異國的生活經歷，以及他們如何面對文化差異和社會歧視。

又是「發」

文：謝文

（續前）謝文進一步探討了香港社會對「發」的執著，以及這種執著背後所隱藏的社會價值觀。

開心

文：謝文

（續前）謝文進一步分享了他的生活感悟，認為開心並不在於物質的擁有，而在於心靈的富足。

九：嘉英學會空手道

文：謝文

（續前）謝文進一步介紹了空手道運動的歷史和特點，並讚揚了嘉英學會空手道隊成員的刻苦訓練和團隊精神。

花名代三

文：謝文

（續前）謝文進一步講述了「花名代三」這個故事的經過，以及它對當地人的影響。

數異：五

文：謝文

（續前）謝文進一步解析了「數異：五」這個謎題的解法，並探討了數學在生活中的應用。

戈爾巴喬夫對東歐改革的態度

吳定



根據西方人所珍視的老一套觀點，歐洲共產黨力量大大削弱，應該會使戈爾巴喬夫嚇得過火。波蘭陷入團結工會的魔掌；匈牙利共產黨迴避共產黨一詞，然後發生分裂；並在誰擁有銀行存款問題上發生爭吵；東德人嚮往西方，把蘇聯領導人的名字作為一種政治上的諷刺詞不停地唸着。蘇聯在歐洲的領土——最引人注意的是拉脫維亞、立陶宛和愛沙尼亞——在蘇聯，一旦它們能夠擺脫蘇聯軍隊的控制，到底應該選擇瑞典或芬蘭作為榜樣。

蘇聯領導人驚慌失措嗎？或者他的泰然自若的微笑掩蓋着某種秘密戰略——一種偉大而明確的見解，即歐洲各國如何能有條不紊地相處，這也許是對蘇聯有利的。

從戈爾巴喬夫的言行以及蘇聯官員所透露的態度來判斷，上述兩種情況都不存在。他對蘇聯統治出現的明顯的崩潰並不感到震驚，也絲毫不知道將會出現什麼樣的結局，而只是抱着籠統的樂觀情緒，這就是他的本性的一部分。

戈爾巴喬夫對於這些會使他的前任大吃一驚的事件如此鎮定的一個原因，是蘇聯對他們自己的安全觀念改變了。

戈爾巴喬夫對正在形成的新秩序所喜歡的詞兒是「歐洲大家庭」。根據他的設想，這是從大西洋延伸到烏拉爾山的一種多樣化的睦鄰的共同管轄區。

戈爾巴喬夫需要世界局勢緩和和下來，好讓他把精力用於國內，同歐洲比較強盛國家實行經濟一體化對東方的復興來說是至關重要的。

戈爾巴喬夫接受東歐動盪的第二個原因是：他認為這在很大程度上是不可避免的，是一種重新改組，過去由於僵化的教條和軍事威脅，使這種改組推遲了很長時間。戈爾巴喬夫和他的主管意識形態工作的人認為，歷史的力量在某種程度上可以用政治手段加以控制和形成，但是它們不能長期用武力或武力威脅加以限制，因為那樣只會推遲和擴大其爆發。

一位西歐外交官說，即使蘇聯想支配這種一致性，但是由於在蘇聯自己將走向何處這個問題上莫衷一是，因此，要明確說出它到底希望什麼是很難的。這位外交官說：「他們找不到理論根據可以譴責波蘭和匈牙利正在做的事情。他們不知道社會主義是什麼，也不能夠向任何人宣傳社會主義是什麼。」

英國的「鳥類保護協會」

吳定

英國人愛鳥，所以英國城市和鄉村，到處都有成群的飛禽自由飛翔棲止，絕少有人去捕捉、傷害牠們，因此英國又有「鳥類天堂」之稱。據統計，英國著名鳥類有二百五十多種，其中不少屬於稀有鳥類，是在歐洲擁有鳥類品種最多的國家之一。

英國早在二百年前，就成立了「皇家保護鳥類協會」，今年是該協會成立一百週年。一百年來，這個協會不斷宣傳保護鳥類的意識，使英國愛鳥、護鳥的意識深入人心；並且從一九五四年起，制定了一系列保護鳥類的法律。今天，英國皇家保護鳥類協會已發展成為歐洲最大的鳥類保護團體，擁有十四萬成年會員及十一萬少年會員，其中大多數是九歲到十四歲的中小學生。

英國皇家保護鳥類協會的總部，設在倫敦北部的一座小鎮上，此外，在蘇格蘭還有一個分會，協會的主要任務是發現、購置和管理保護區，調查研究鳥類資源，特別是對稀有鳥類、新的鳥種及來往候鳥的研究，調查危害鳥類生存的環境污染，並對保護和利用鳥類資源提出建議。

現在，這個協會在全國已有一百一十四個鳥類保護區，總面積達十八萬英畝。最近，該協會又花費一百八十萬英鎊，在蘇格蘭購買了阿納爾四森林區，這是歐洲最大的私人自然保護區。協會的資金大部份是自籌的，政府給予少量資助。資金一部分來自會員的會費，一部分來自愛鳥人士的自動捐款。

這個協會經常舉辦各種形式的講座、報告會、座談會、展覽會，向民眾進行愛鳥、護鳥知識的普及工作。該協會屬下的少年鳥類學家俱樂部活動更是生動活潑，豐富多彩。俱樂部經常組織少年兒童到保護區去觀察鳥類，幫助他們識別鳥種，還舉辦各種有趣的鳥類知識智力競賽等等，培養他們對鳥類的興趣，使他們從小就懂得愛鳥、護鳥的意義。

為紀念協會成立一百週年，今年還發起了一個全國性的「為了鳥類而行動起來」的運動，計劃在今年後五年時間內再籌集一千五百萬英鎊，使協會會員人數增加一倍，達到一百萬。

澳洲籌建太空中心

吳定

澳洲政府，最近籌劃一個雄心勃勃的計劃，就是在澳洲東北部的約克角，建立一個商業性的國際太空中心。

澳洲從未發展太空技術，為什麼突然推出如此龐大計劃呢？原來，澳洲人的背後，有著美、蘇、日三大國的支持。據約克角太空公司透露，日本一個由二十五家公司組成的聯合體正在考慮向該計劃提供一億美元的投資。美國的聯合技術公司，已就該計劃的經營管理，與澳洲簽訂了備忘錄。

至於蘇聯，對澳洲更是早已垂涎三尺。一家由蘇聯政府在背後撐腰的公司已與澳洲約克角太空公司達成協議，為太空中心提供新的太空火箭——扎尼特L-16型火箭，不但比美國製火箭便宜一半價錢，而且質量大。

美蘇日三大國要澳洲發展太空業務，主要是澳洲位於赤道，發射火箭大為節省燃料。例如，法英合作的阿里安太空中心，近年改設法屬幾內亞的赤道點空站，因此火箭能越過赤道星最遠地點的赤道直接進入軌道。蘇聯日本火箭如果在澳洲發射至赤道上空，上面就會節省十巴仙燃料。

金唐肉食公司

KAM TONG ENT. LTD.

總店：華埠片打東街二七六號 電話：683-0033

分店：華埠細街五四〇號 電話：683-1492

專營：各類新鮮肉食
燒烤、臘味
各種海產及冰霜魚蝦
時菜、生果等食品

B.C.特產：
象拔蚌、桂花蚌、三文魚
以及加拿大東岸產大龍蝦
係近香港送禮
最佳手信！（免費代客包裝）

Lobster 龍蝦 Salmon 三文魚
Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833
540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492

We pack for travel
(SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6571 (五線), 255-6010

源源運到，大量供應

各西士齊備

中國土頭有亮白蝦及蝦肉
中國AAA牌土頭有亮白蝦及蝦肉
緬甸土頭有亮白蝦及蝦肉
越南土頭有亮白蝦及蝦肉
香港土頭有亮白蝦及蝦肉
中國各類有頭蝦及蝦肉
大小西士龍蝦及扒蝦尾
急凍香港產鮮魷魚、去衣鮮魷魚

常備各種魚類

紅衫魚 紅魷魚
黃花魚 白魷魚
牙帶魚 墨魚
獅子魚 魚

供應

歡迎遠近採購
寄送貨快捷

日本各類冬菇及
新到中國各類冬菇
「一日一冬菇，
精神倍爽朗」

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204 歌雅街100號(有寬大停車場)

冬季酬賓大贈送！大減價！

美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，
粒粒靚，保證滿意。
原價\$21.50
大減價只售\$14.99

買二送一

★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。
★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王
特等靚絲苗
原價\$19.50
大減價只售\$14.95

買一送一

買一包50磅庄美國加州好景牌米王
免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐

買二送一

買二包美國麒麟牌米王
免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨
金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一。

總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米王之王。
美國第一牌，香滑可口，真正絲苗米王。
泰國金皇牌，香噴噴，軟爽滑，正宗香米王中王。
澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇。

總公司地址：亞力山大街730號(批發部) 730 ALEXANDER ST., VAN. B.C.
哥街門市部：哥街街100號(門市部) 100 GORE AVE. (有寬大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL) VAN. B.C.
喜士定街門市部：喜士定東街239號(門市部) 239 E. HASTINGS ST., VAN. B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香滑牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折。
白砂糖1kg(2.2磅)裝只售79c 雞嘜標粟粉500g裝只售89c
美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折
新到美國上等絲苗平過九折特價\$9.50 泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

大昌貿易行集團

顧客至上，服務第一

RICHMOND ACURA

重演歷史 證明絕非倖致

車主滿意調查報告 第一名

1987, 1988, 1989, 連續三年
ACURA LEGEND (里程) INTEGRA (形格)
在美國，被權威汽車市場調查公司J.D. POWER
評為車主最滿意的汽車。

1987		1988		1989	
名次	廠名	名次	廠名	名次	廠名
1.	ACURA	1.	ACURA	1.	ACURA
2.	HONDA	2.	Mercedes	2.	Mercedes
3.	Mercedes	3.	HONDA	3.	HONDA
4.	TOYOTA	4.	Cadillac	4.	TOYOTA
5.	MAZDA	5.	TOYOTA	5.	Cadillac
6.	Subaru	6.	Lincoln	6.	Nissan
7.	Cadillac	7.	B.M.W.	8.	MAZDA
8.	Nissan	8.	VOLVO	8.	B.M.W.
9.	Jaguar	9.	MAZDA	10.	BUICK
10.	Mercury	9.	AUDI	12.	VOLVO
11.	B.M.W.	11.	Subaru	15.	Porsche

ACURA由萬餘元起，物超所值

配合大昌集團RICHMOND ACURA傳統之優良服務，保用五年或十萬公里，華人營業代表及華人維修顧問確保閣下獲得最方便及最滿意服務。

RICHMOND ACURA

列治文：4211 NO.3 ROAD
電話：(604)278-8999

*詳情請向本行查詢

快意旅遊公司

溫哥華華埠片打東街125號

(604) 669-4165

*** 溫哥華/香港或台北來回特價 \$760.00**

*** 機票加三晚酒店 \$850.00** (雙人房)

*** 溫哥華—香港—澳門歡樂遊**
 (直航來回機票, 兩晚澳門東方酒店及來回水翼船票)
\$1223.00 (逢一、三)

*** 溫哥華、漢城、香港超值遊 \$1099.00**
 (來回機票, 漢城兩晚酒店, 機場接送)
 出發日期: 10月26、29 11月12、26 12月3、10

● 東南亞特價機票 ●

曼谷	\$ 828.00 起
星加坡	\$ 828.00 起
漢城	\$ 718.00 起
馬尼拉	\$ 950.00 起

● 國內特價機票 ●

三藩市	\$ 199.00 起
羅省	\$ 295.00 起
多倫多	\$ 349.00 起
卡加利	\$ 169.00 起
愛民頓	\$ 189.00 起

AUTOWEST LTD. 西域 BMW 汽車公司



(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.
營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663
外埠長途免費電話: 1-800-663-1197



本公司為列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號，以服務華人為首，並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務，查詢選購，請與兩位代表聯絡。



ERIC CHAN

陳雅力先生 ERIC CHAN
對寶馬汽車有十三年
之豐富經驗。查詢
請電公司: 273-2217
傳呼機: 686-6088

何先生 MICHAEL HO

別號“寶馬王子”，銷
售寶馬，口碑最佳，
深得顧客信任。
請電公司:
公司: 273-2217
或 250-1955 聯絡



MICHAEL HO



LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力
1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行
車LEGACY已經開始在本公司展出及發售，
敬請駕臨參觀試車。

富士車工，可靠、耐用！銷售量為北美洲入口旅行車之冠！！



SUBARU JUSTY自動三門房車
經濟，省油，耐用，現凡於11月底前購買
可獲特別優待，90年1月始需付款(OAC)
另附送唱帶機壹部。

AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司



DENNISON

6165 #17 HIGHWAY DELTA
JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL
離列治文只十分鐘

本汽車中心，為你提供Jeep Eagle全面服務
營業部——修理部——零件部——租賃部

JACKIE LEE
華人營業經理KENNY FONG 方志立
華人營業代表
住宅: (604) 273-6898JOSEPH HENG
貸款部經理

款式齊備，
敬請速臨，
參觀選購。

☎ 946-0609



廖盛炤 窗飾公司

室內設計:

定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀
牆紙及裝飾品 美觀實用
價錢相宜 免費估價
二十餘年經驗 自開工場
有發行部
歡迎訂購

電話: 253-4566

S.J. LEW S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1456 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada V5L 1V8 Tel: 253-4566

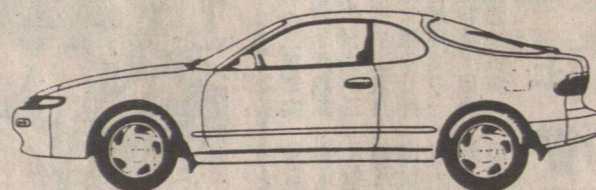
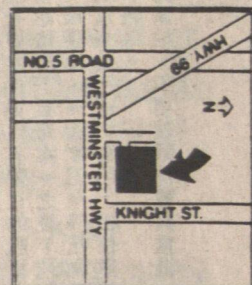
廿五週年



Richmond
Toyota

RICHMOND
auto mall

13251 Smallwood Place
Richmond, B.C.



90 CELICA LIFTBACK GT

好消息!!

千呼萬喚九〇年最新款CELICA房車剛剛運
抵溫哥華，新到數量有限，請即駕臨列治
文TOYOTA陳列室參觀選購，我們的服務員
及營業代表當會忠誠地為各位介紹服務。

ANTHONY CHIEW
趙德隆STEPHEN KAN
簡元湛

聯絡電話: 273-3766

忠誠服務 特價優待



VANCOUVER
JEEP EAGLE
LTD.

1577 Main Street, Vancouver
Phone (604) 687-5337

89大清貨

C.T. KIING
龔招同
批發及零售總經理

本年度最佳汽車EAGLE TALON
四輪推動，渦輪增壓，全溫市只此
一部，在本公司公開展覽出售！

並有各類牌子汽車
請直接與C.T. KIING聯絡



三菱EAGLE VISTA
三門揭背四前速\$8995起
三門揭背自動波\$9995起
(連AM/FM收音機，電鐘
風油壓，動力輔助剎車)

多種汽車並有廠方直接回佣\$1000
或二年6.9%低息貸款優待
歡迎來電查詢!!

1990 JEEP 現已運到，
敬請光臨參觀選購!!

福特 汽車



領導 潮流

福特汽車是最受華人喜愛的北美汽車

STANLEY YEUNG
楊祖佳
營業代表TEMPO
北美最暢銷房車TAURUS
北美冠軍豪華房車

ALVIN LEUNG
梁紹明
營業經理

PHILIP CHAN
陳光耀
營業經理

PHILIP LUI
營業代表



地址: SOUTH END OF KNIGHT ST. AT WESTMINSTER
HIGHWAY, RICHMOND 汽車城

七天營業
列治文汽車城

☎ 273-7331

增聘經驗華人營業代表加強為
僑胞服務。查詢選購，請直接
與各營業代表聯絡。

精選車行富豪總匯

VOLVO

MICHAEL LEUNG
PAGE: 686-3953

DEALER
of
EXCELLENCE



北溫富豪 平通全省

歡迎查詢



本期特別介紹

VOLVO 富豪 89
760 TURBO (STK # 2590)
\$ 36,995 + PDI
(780) \$ 44,990 TURBO

六部九〇年760金色房車
快將運到，請速預訂，
可獲特價優待!!

優質二手車，華人技師管理 ☎ (604) 980-2464

SPECIALTY
MOTOR CARS - NORTH VAN
1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER

Call 98 VOLVO

☎ 988-6586



時裝新姿

長久以來，少女的時裝系列是可以成為一般時裝的先鋒，她們的時裝流行度不會因為年齡而減低，她們的時裝流行度不會因為年齡而減低，她們的時裝流行度不會因為年齡而減低...



家樂歡

「家樂歡」是一個以家庭為主題的漫畫，描寫一個普通家庭的生活點滴，內容溫馨感人，深受讀者喜愛...

朋友家在將軍澳

將軍澳，這塊位於九龍西貢灣的荒蕪之地，四年前，還是一片荒蕪之地，四年前，還是一片荒蕪之地...



素維纖

纖維素是維持人體健康所必需的一種營養素，它有助於消化系統的正常運作，預防便秘等問題...

優雅客廳佈置

客廳是家庭活動的中心，一個優雅的客廳佈置能提升整個家居的品味，營造舒適的氛圍...

風雨家

在風雨交加的夜晚，家是一個溫暖的避風港，這裡有親人的陪伴，有熟悉的氣息...

咖啡與茶

咖啡和茶是日常生活中不可或缺的飲品，它們不僅能提神醒腦，還能陶冶情操...

夫妻難得老來伴

婚姻是一場長跑，需要雙方共同努力，才能走到最後，老來伴更是難得...

辦公室內風水

風水學認為，辦公室的佈局和環境會影響到員工的工作效率和公司的運道...

安平少老

安老院是為老年人提供居住和護理的地方，但如何讓老人在這裡生活得更安樂，是一個值得探討的問題...

謝威深深箇真

謝威深深箇真，這是一個關於真誠和感動的故事，它告訴我們，真誠才是打動人心的關鍵...

可防止多種疾病

某些特定的營養素或藥物可以幫助預防多種常見疾病，如心臟病、糖尿病等...

咖啡與茶

咖啡和茶是日常生活中不可或缺的飲品，它們不僅能提神醒腦，還能陶冶情操...

咖啡與茶

咖啡和茶是日常生活中不可或缺的飲品，它們不僅能提神醒腦，還能陶冶情操...

咖啡與茶

咖啡和茶是日常生活中不可或缺的飲品，它們不僅能提神醒腦，還能陶冶情操...

咖啡與茶

咖啡和茶是日常生活中不可或缺的飲品，它們不僅能提神醒腦，還能陶冶情操...

咖啡與茶

咖啡和茶是日常生活中不可或缺的飲品，它們不僅能提神醒腦，還能陶冶情操...

咖啡與茶

咖啡和茶是日常生活中不可或缺的飲品，它們不僅能提神醒腦，還能陶冶情操...

咖啡與茶

咖啡和茶是日常生活中不可或缺的飲品，它們不僅能提神醒腦，還能陶冶情操...

剪草搬屋

專業剪草、搬運服務，價格公道，服務周到。地址：7229 Main Street, 近57街。

周愛權視光博士

驗眼配鏡專家，精配隱形眼鏡。地址：632 Main Street, Vancouver, B.C.

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. Phone: 681-3953

RICHMOND HONDA CARS

列治文本田車行。THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8

香港駕駛學校

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD. 地址：域多利街5869號。電話：321-3722

宇宙駕駛學校

經驗豐富，教法詳盡。地址：823E. HASTINGS UNITED DRIVING SCHOOL

嘉華駕駛學校

本校歷史悠久，發展迅速。地址：4-224 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.

城市駕駛學校

City Driving School. NO. 5-2414 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. 電話：874-4544

優良駕駛學校

PERFECTION DRIVING SCHOOL. TEL: 433-2888

卑詩駕駛學院

卑詩省駕駛執照嗎？您為學車而煩惱嗎？地址：4-224 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.

聯合駕駛學校

823E. HASTINGS UNITED DRIVING SCHOOL. TEL: 253-6888 253-1333

卑詩駕駛學院

卑詩省駕駛執照嗎？您為學車而煩惱嗎？地址：4-224 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.

高級駕駛學校

4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL. 電話：872-8717

優良駕駛學校

PERFECTION DRIVING SCHOOL. TEL: 433-2888

卑詩駕駛學院

卑詩省駕駛執照嗎？您為學車而煩惱嗎？地址：4-224 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產・日本冬菇・海味魚翅・各種名茶



新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.

1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦

各式酒樓 雜貨用品

251-1383

專營

Reynolds Aluminium



外賣錫盒
味全木須皮

多式貨 價錢平 送貨快



味全 Mei Chuan

珠江橋牌廚用威三蒸酒・公仔牌即食麵・飲品・急凍點心・冠珍・粵香園・李錦記蠔油・

中華 建築裝修

公司電話：
250-8123
290-2346

新水電 廁所 內屋 膠屋 政府

泥路面
建車房
燈水喉
所改建
外油漆
質外牆
頂翻新
府牌照
免磁

小工程
類裝修
屋翻新
換鋁窗
牆欄杆
澗安裝
磚地板
費估價

EV. LTD.	李氏為你裝修				
廿年經驗	內外油漆	各種圍欄	車房改建	花園設計	陽台翻新
免費估價	盜磚地板				
1587	請五時後電		253-3701	253-3701	免費估價

裝修 土庫開格 廚房廁所 車房露台 隔牆加窗 3-6043 9-0297	家聲建築裝修 裝水間油 修喉格漆 電話 939-5927 874-3876
--	---

政府註冊
 土庫間格
 圍牆欄桿
 瓷磚油漆
 廚廁建造
 屋頂翻新
 擴建改建
 車房露台
 門窗更換
 水泥路面
 外牆翻新
 免費估價
 電話：250-8233
 傳呼：874-9888

華昌
屋頂工程

政府認可 質量保證
公司：290-2346

專 門 屋頂維修 定期保養 水澗安裝 天窗安裝 煙囪翻新 免費估價

新屋樓宇 專業承建 經驗豐富 政府註冊

機 修 窗 表 窗 頂 頂

實 平 修 理

煤氣 熱水暖氣 水喉電器
冷氣 雪櫃 凍房 免費估價

253-3298 傳呼機 645-4309

棠 氏 凍 房 電 器

TOM APPLIANCE SERVICE

2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

❖ 免費估價 電話 : 253-4706

機牌照

取價從廉 **24小時服務**

WASHERS RANGES	DRYERS	修館雜貨店 製雪櫃	大小凍房 乾洗衣機	家庭電器 洗碗機 爐頭雪櫃	FRIDGE FREEZER
-------------------	--------	--------------	--------------	---------------------	-------------------

裝置設計 · 空氣調節 ·

東成 **外牆屋頂工程**

專業牌照 信譽保證

電話：290-3027

免工估價
各大類小費
天窗安維程
水潤安安修
屋頂油漆裝
內外翻新
款式齊備
膠板

失漸念觀統傳 化變構結庭家 求應不供院老安本日

【本報訊】日本社會正經歷一場深刻的變革，傳統的大家庭觀念正逐漸消失，取而代之的是核心家庭或單人家庭。這種變化對社會福利制度提出了嚴峻的挑戰。

據東京九日發表的統計數字顯示，日本人口正迅速老化，老年人口比例已達百分之二十。這意味著社會福利制度的負擔將日益沉重。

在國內外掃毒打擊下，哥倫比亞毒品轉運西歐。據悉，哥倫比亞政府正加強對毒品貿易的打擊，但毒品轉運活動仍在暗中進行。

所羅門流行瘧疾病。所羅門群島最近報告了多起瘧疾病例，衛生部門已採取措施進行預防和治療。

台灣女子藏毒 非判終身監。一名台灣女子因藏匿毒品被警方發現，法院最終判決其終身監禁。

自香港抵馬尼拉。一名男子從香港抵達馬尼拉，引起了當地警方的關注。

一種新藥。一種名為「特倫斯」的新藥，被認為對某些疾病具有療效。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

保加利亞出現一些新鮮事

【本報訊】保加利亞最近出現了一些新鮮事，引起了國際社會的關注。

獨立工會。在保加利亞，獨立工會的数量正在增加。

特倫斯。一種名為「特倫斯」的新藥，被認為對某些疾病具有療效。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

新聞內外

【本報訊】新聞內外，關注社會各個角落。

獨立工會。在保加利亞，獨立工會的数量正在增加。

特倫斯。一種名為「特倫斯」的新藥，被認為對某些疾病具有療效。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

談家

【本報訊】談家，談的是家庭的變化和挑戰。

獨立工會。在保加利亞，獨立工會的数量正在增加。

特倫斯。一種名為「特倫斯」的新藥，被認為對某些疾病具有療效。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

謝大鈞。謝大鈞先生最近完成了一項重要的研究項目。

風事玻璃線伏殺機 菲鐵騎士慘遭割喉

返途中無辜遇橫災失血過多氣絕身亡

【本報訊】一名菲律賓鐵騎士，在返途中無辜遇橫災失血過多氣絕身亡。據悉，該名鐵騎士是在返途中，被一輛失控的汽車撞倒，隨即被另一輛失控的汽車碾過，導致其失血過多，氣絕身亡。警方目前正在調查事故原因，並呼籲目擊者提供線索。

古巴過半數人口 接受愛滋病檢驗

新發現三百多人帶病毒

【本報訊】古巴全國已有超過半數的人口接受了愛滋病檢驗。據古巴衛生部公佈的數據顯示，在過去一年中，共有超過三百萬人接受了檢驗，其中發現了三百多人攜帶愛滋病毒。衛生部表示，政府將繼續加強愛滋病的預防和治療工作，以減少病毒傳播。

丈夫難忍鄰居野聲 英婦被迫孤枕獨眠

要求法庭向鄰居發出減低噪音令

【本報訊】一名英國婦女因無法忍受鄰居的噪音，被迫孤枕獨眠。該婦女表示，鄰居每晚都會播放大聲的音樂，嚴重影響了她的休息和生活。她已經多次向鄰居提出抗議，但無效。現在，她已經向法院提出訴訟，要求法庭向鄰居發出減低噪音令。

英退役上校著書 揭軍官貪污腐敗

並抨擊前國防部長等高官

【本報訊】一名英國退役上校最近出版了一本新書，揭露了軍官的貪污腐敗行為。書中詳細描述了他在服役期間所見所聞的各種貪污行為，並對前國防部長等高官進行了抨擊。該書出版後引起了廣泛關注，引發了社會對軍隊貪污問題的討論。

新一代個人電腦 體積細如記事簿

用乾電池供電逾千美元

【本報訊】新一代個人電腦的體積已經細如記事簿，並且可以用乾電池供電。這款電腦名為「T-O-S」，體積僅有記事簿大小，重量也很輕便。它的價格超過一千元，但由於其便攜性和易用性，受到了廣大消費者的歡迎。



蘇人民助警緝兇徒 輪候車屋可獲優待

當局即收到數千個電話舉報匪徒

【本報訊】蘇聯人民積極協助警方緝捕兇徒，並獲得優待。據悉，當局在接到數千個電話舉報後，迅速展開了行動，最終成功緝捕了兇徒。為了表彰人民的貢獻，當局決定對提供線索的人員給予優待，包括提供臨時住所和交通補貼等。

新型除臭洗滌劑 可去魚肉大蒜味

日本自然科學研究所發明

【本報訊】日本自然科學研究所發明了一種新型除臭洗滌劑，可以有效去除魚肉和大蒜的氣味。該洗滌劑採用了天然成分，對人體無害，且使用簡便。目前，該洗滌劑已經在市場上銷售，受到了廣大消費者的歡迎。

珍芳達有寶貝女 與男友藏毒被捕

紐約警方搜獲價值一萬五千美元毒品

【本報訊】一名名為珍芳達的女子因與男友藏匿毒品被捕。警方在搜查其住所時，發現了大量的毒品，價值高達一萬五千美元。珍芳達目前面臨藏匿毒品和販運毒品的指控，已被警方拘留。

【本報訊】一項研究顯示，全球愛滋病患者數量在過去十年中增加了十倍。專家呼籲公眾加強對愛滋病的預防，並對患者給予更多的關懷和支持。研究還指出，愛滋病的傳播速度非常快，如果不採取有效措施，預計未來幾年內患者數量將進一步增加。

JOHNSON HO
住家電話：278-7870
直接傳呼：667-7393

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

STANLEY HO
住家電話：278-4698
傳呼電話：667-7393

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

STELLA LEE
住家電話：525-6983

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

ALFREDO CHAN
Bus: 273-8555
Pager: 645-2962

MULTIPLE REALTY LTD
陳穗生 ALFREDO CHAN

ALEX MAK
BUS: 327-1111
PAG: 686-7232

NORTHBRIDGE GROUP INTERNATIONAL
ALEX MAK

JIM LEE
Bus: 273-8555
Pager: 645-2962

MULTIPLE REALTY LTD
陳穗生 ALFREDO CHAN

HEATHER COOKE
公司：736-3831
PGR: 645-6813
專人國粵語翻譯
TOMAS LING
電話：261-9768

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

KINSON CHAN 陳健錦
建成實業有限公司 董事
Kinson Realty Ltd.
#338-5740 CAMBIE STREET
VANCOUVER, B.C. V5Z 3A6
BUS: (604) 327-1688 RES: (604) 327-2688

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

JIM LEE
Bus: 273-8555
Pager: 645-2962

MULTIPLE REALTY LTD
陳穗生 ALFREDO CHAN

ALFREDO CHAN
Bus: 273-8555
Pager: 645-2962

MULTIPLE REALTY LTD
陳穗生 ALFREDO CHAN

ALEX MAK
BUS: 327-1111
PAG: 686-7232

NORTHBRIDGE GROUP INTERNATIONAL
ALEX MAK

STELLA LEE
住家電話：525-6983

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

STANLEY HO
住家電話：278-4698
傳呼電話：667-7393

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

JOHNSON HO
住家電話：278-7870
直接傳呼：667-7393

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

HEATHER COOKE
公司：736-3831
PGR: 645-6813
專人國粵語翻譯
TOMAS LING
電話：261-9768

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

KINSON CHAN 陳健錦
建成實業有限公司 董事
Kinson Realty Ltd.
#338-5740 CAMBIE STREET
VANCOUVER, B.C. V5Z 3A6
BUS: (604) 327-1688 RES: (604) 327-2688

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

JIM LEE
Bus: 273-8555
Pager: 645-2962

MULTIPLE REALTY LTD
陳穗生 ALFREDO CHAN

ALFREDO CHAN
Bus: 273-8555
Pager: 645-2962

MULTIPLE REALTY LTD
陳穗生 ALFREDO CHAN

ALEX MAK
BUS: 327-1111
PAG: 686-7232

NORTHBRIDGE GROUP INTERNATIONAL
ALEX MAK

STELLA LEE
住家電話：525-6983

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

STANLEY HO
住家電話：278-4698
傳呼電話：667-7393

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

JOHNSON HO
住家電話：278-7870
直接傳呼：667-7393

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

HEATHER COOKE
公司：736-3831
PGR: 645-6813
專人國粵語翻譯
TOMAS LING
電話：261-9768

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

KINSON CHAN 陳健錦
建成實業有限公司 董事
Kinson Realty Ltd.
#338-5740 CAMBIE STREET
VANCOUVER, B.C. V5Z 3A6
BUS: (604) 327-1688 RES: (604) 327-2688

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

JIM LEE
Bus: 273-8555
Pager: 645-2962

MULTIPLE REALTY LTD
陳穗生 ALFREDO CHAN

ALFREDO CHAN
Bus: 273-8555
Pager: 645-2962

MULTIPLE REALTY LTD
陳穗生 ALFREDO CHAN

ALEX MAK
BUS: 327-1111
PAG: 686-7232

NORTHBRIDGE GROUP INTERNATIONAL
ALEX MAK

STELLA LEE
住家電話：525-6983

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

STANLEY HO
住家電話：278-4698
傳呼電話：667-7393

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

JOHNSON HO
住家電話：278-7870
直接傳呼：667-7393

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

美國華盛頓郵報報導透露 蘇聯主席戈巴契夫 暗中使韓力加下台

結果造成此次東德空前動盪

【華盛頓十一日電】美國華盛頓郵報報導，蘇聯主席戈巴契夫於最近透過其幕僚，向東德領導人轉達其對改革之支持，並使韓力加下台。該報指出，戈巴契夫在與東德領導人會談時，曾對韓力加在東德內政改革中所扮演的角色，表示不滿。戈巴契夫並暗示，韓力加在東德內政改革中所扮演的角色，已不再符合蘇聯的利益。戈巴契夫並暗示，韓力加在東德內政改革中所扮演的角色，已不再符合蘇聯的利益。戈巴契夫並暗示，韓力加在東德內政改革中所扮演的角色，已不再符合蘇聯的利益。

賽競核停先率蘇美出提國中 促敦議決過通大聯 軍裁核快加應蘇美

【華盛頓十一日電】美國華盛頓郵報報導，蘇聯主席戈巴契夫於最近透過其幕僚，向東德領導人轉達其對改革之支持，並使韓力加下台。該報指出，戈巴契夫在與東德領導人會談時，曾對韓力加在東德內政改革中所扮演的角色，表示不滿。戈巴契夫並暗示，韓力加在東德內政改革中所扮演的角色，已不再符合蘇聯的利益。戈巴契夫並暗示，韓力加在東德內政改革中所扮演的角色，已不再符合蘇聯的利益。

東德領袖克倫茨稱 不討論德統一問題

【柏林十一日電】東德領袖克倫茨於今日表示，東德政府目前並不討論德國統一問題。克倫茨在與西德總理通電話時，曾就德國統一問題發表看法。克倫茨表示，東德政府目前正專注於國內改革，並希望與西德政府達成某種程度的諒解。克倫茨並表示，東德政府目前並不討論德國統一問題。

東德開放邊界以來 已發簽證六百萬份

【柏林十一日電】東德政府官員今日表示，自東德開放邊界以來，已發給六百萬份簽證。官員指出，這六百萬份簽證中，有百分之八十是發給西德公民的。官員並表示，東德政府目前正考慮是否應擴大簽證的發放範圍。官員並表示，東德政府目前正考慮是否應擴大簽證的發放範圍。

台灣暴力罪案 數量令人寒心

【台北十一日電】台灣警方今日表示，台灣暴力罪案的數量令人寒心。警方指出，在過去一年中，台灣暴力罪案的數量呈上升趨勢。警方並表示，台灣暴力罪案的數量令人寒心。

聯合國呼籲 改善全球環境

【聯合國十一日電】聯合國今日呼籲各國改善全球環境。聯合國指出，全球環境正受到嚴重的威脅，各國應採取行動，共同保護地球。聯合國並呼籲各國改善全球環境。

廣九直通車 聖誕節加開

【香港十一日電】廣九直通車公司今日表示，聖誕節期間將加開直通車。公司指出，加開的直通車將為旅客提供更便捷的交通服務。公司並表示，廣九直通車公司聖誕節加開直通車。

泰國襲風 死傷百餘人

【曼谷十一日電】泰國近日遭受強烈襲風，造成嚴重死傷。據初步統計，死傷人數已達百餘人。泰國政府已下令全國哀悼，並呼籲民眾注意安全。泰國襲風死傷百餘人。

【汕頭十一日電】汕頭市政府今日表示，汕頭市將繼續支持汕頭大學的建設。市政府指出，汕頭大學的建設對汕頭市的發展具有重要意義。市政府並表示，汕頭市政府將繼續支持汕頭大學的建設。

李嘉誠捐一億港元 繼續支援汕頭大學

【汕頭十一日電】李嘉誠先生今日表示，他將繼續捐資支援汕頭大學。李先生指出，汕頭大學的建設對汕頭市的發展具有重要意義。李先生並表示，他將繼續捐資支援汕頭大學。

辦科學技術院增添教研設備

【汕頭十一日電】汕頭科學技術院今日表示，該院將增添教研設備。院方指出，增添教研設備將有助於提高教學質量。院方並表示，汕頭科學技術院將增添教研設備。

台灣田徑隊總教練透露 準備參加北京亞運

【台北十一日電】台灣田徑隊總教練今日表示，台灣田徑隊將準備參加北京亞運。教練指出，台灣田徑隊將全力以赴，爭取取得好成績。教練並表示，台灣田徑隊將準備參加北京亞運。

中國代表呼籲建立 世界新聞傳播秩序

【聯合國十一日電】中國代表今日呼籲建立世界新聞傳播秩序。代表指出，世界新聞傳播秩序對國際和平與穩定具有重要意義。代表並呼籲建立世界新聞傳播秩序。

聖節節加開 廣九直通車

【香港十一日電】廣九直通車公司今日表示，聖誕節期間將加開直通車。公司指出，加開的直通車將為旅客提供更便捷的交通服務。公司並表示，廣九直通車公司聖誕節加開直通車。

泰國襲風 死傷百餘人

【曼谷十一日電】泰國近日遭受強烈襲風，造成嚴重死傷。據初步統計，死傷人數已達百餘人。泰國政府已下令全國哀悼，並呼籲民眾注意安全。泰國襲風死傷百餘人。

利僑鷄鴨公司 LE KIU POULTRY

本號供應·新鮮鷄鴨·零沽批發·一律歡迎
總店: 256 East Pender St. Vancouver, B.C. 681-1012
批發部: 458 Prior St. Vancouver, B.C. 681-1999
第一分店: 1669 Johnston Vancouver, B.C. 669-5457
第二分店: 1678 Commercial Dr. Vancouver, B.C. 254-2511
第三分店: 1610 Robson St. Vancouver, B.C. 682-0213

清盤大平賣!!

SQUARE DEAL RESTAURANT EQUIPMENT LTD.

THE ENTIRE \$370,000 NEW INVENTORY OF EQUIPMENT AND SMALL WARES PLUS \$200,000 OF USED EQUIPMENT

NOW DISCOUNTED 25% & 30% OFF MARKED PRICE

MAJOR EQUIPMENT — Wolf Ranges • Convection Ovens • Broilers • Pizza Ovens • Coolers • Freezers • Fryers • Salad Tables • Dishwashers • Microwaves • Coffee Urns • Maple Blocks • Mixers • Steam Tables • Bus Carts • Glass Washer etc. SMALL WARES — Wear Ever Stock Pots, Pans etc. • Potato Cutters • Knives • Cutlery • Insert Pans • Wide Variety of Kitchen Utensils • Glassware • Chinaware • Janitorial Items etc., etc.

清盤大平賣即日開始!!
時間: 星期一至六, 上午九時至下午五時
地點: 1415 VENABLES ST., VANCOUVER

Joiner SALES CORP
AUCTIONEERS & LIQUIDATORS
200 — 20359 LANGLEY BYPASS
LANGLEY, B.C.
SALE PH: 251-1117

TERMS: CASH, VISA, MASTERCARD, CERTIFIED CHEQUE

SHARP

全自動調節色素 (多種顏色)
可調節放大縮細 64% 至 154%
可影印 11"X17" 面積
from \$3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

Z-50

全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印 1 至 19 張
兩種入紙方法
(價錢保證全市最平!)

並有各款電話圖文傳真機
歡迎參觀選購
Please Call S. Tan Chow For More Info.

今奉一至十月較去奉增一成

全國政協委員 杜建時昨日病逝

近年私人企業漏稅嚴重
溫州商販拒交稅
打死稅官被槍決

溫州十一月十日電）溫州市商販景旭拒交稅款打死稅務幹部已被槍決。

毆打蔣等三人，蔣柏青在遭拳擊後引起肺出血性機械性窒息和心室纖顫，導致呼吸衰竭而死。

上午，市政府所在地龍縣城區稅務局小青稽徵站站長程柏青與金國強、程玉英三人在小南農貿市場向無證水產商販景旭、張超徵稅時，對方不但拒交六元五角四分稅款，反而出言不遜，開口罵人，繼而伙同張統等行兇，該市人民檢察院以故意殺人罪、傷害罪，向二十一歲的罪犯景旭提起公訴，據稱，當地法院根據全國人大常委會的決定，採用了特別訴訟程序。本月四日，市中級法院判處景死刑。景不服判決，向省高院提出

中國軍方要員齊集北京
紀念中國空軍成立
舉行四十週年大會

楊尚昆在紀念大會上講話。他首
空軍司令員王海上將在紀念大會

中國軍方要員齊集北京

紀念中國空軍成立

舉行四十週年大會

席主副委軍共中
介簡歷履清華劉

劉華清同志湖北大悟縣人，一九二九年十月入團，一九三五年十月工作三〇年十二月入伍，曾任鄂東揮軍委書記兼紅安縣少共縣委書記，第一海軍學校副政委。一九五四年至一九五八年後任海軍指揮專業學習。一九五八年後任海軍旅順基地第一副司令員兼參謀長，海軍兼旅順基地司令員，國防部第七研究院院長，六機部副部長，國防科委副主任，海軍副參謀長，中國科學院，解放軍總參謀長助理、副總參中央顧問委員會委員，中央軍委副和國中央軍事委員會委員。劉華清

公職不及外間職業高薪
重慶工廠企業出現
隱身工人替身工人

（重慶欄）重的農民成爲一種「替身工人」，究竟重慶目前有多少隨身工人和替身工人尚無法統計，但許多工廠企業都或多或少地有工人逃崗由他人頂替的現象。雖然中國企業用工制度上尚沒有關于工人買斷不印的隨身工人，業，在公路、房屋建築工程中，替身工人已屢見不鮮，那些被頂替下來的正式工人，則多在舞廳、餐館、出租車上謀取第二職業。一位從事職工管理的官員說，魚與熊掌均想得到，工人貴族化思想越趨嚴重，重的工人不願幹髒累、重的活，於是出錢「買」農民工，自己在外逍遙，或謀取他職，或賭博博樂，這種現象在建築業尤爲

全國政協
廉政提案
受到重視

(北京電)全國政協委員們提出的有關廉政建設的二百多件提案得到中共中央、國務院各部門的高度重視，並已全部辦復落實。

委員們的這一提案
得以完全落實。

楊希枚、馬日
芳等委員在提案中
指出，必須在體制

改革中不斷地、及時地完善和健全法制，要有法可依。對違法亂紀的人，做到違者必究，執法必嚴。

了，並分領他應得的工資、獎金、

人。一些非技術人則更便捷，他以幾元的低價「買進」打工的民，讓其頂替自幹活。「買」工人照領薪水目身廠外，被「買

所有業都或多或少
福工人逃崗由他
流失替的現象。雖
位國企業用工制
工尚沒有關於工

工、賣工的明
定，但多數工
業都把這視為
的違紀行為。

記者了解
在重慶，隱身
和替身工人主
現在輕工、建

地有人頂業。一位從事車上謀取第

確規
廠企
嚴重
到，
工人
要出
策行

主要原因，
人既不想丟掉
碗——自己的公
又經不住外面
職業的誘惑；
取這種作弊行
記者曾與一造
隱身工人交談

神奇飲品

也都得清血增氣助風濕骨痛血壓電嘉

或	8	7	4	6	0	1	3
	3	2	7	8	4	3	1

機器出讓

全新中國鍍子機出讓，并可做泰卷及鍋貼。有意者請電

3	2	1	3	6	6
---	---	---	---	---	---

二手車讓

830 PONTIAC 85
 *新，有意下午四至六時，電：2553-9480 四門
 四千七百元。

補習

曾在美國任教精通粵語教英文數學電腦價錢公道五時後電25513936

SEAFOODS CO. LTD.

本公司經於西曆十月日開張營業 承蒙各界人士、同業先進、賢達，撥冗光臨，惠賜賀禮，盛意隆情，特此申謝

鳴謝

花社會 十九
籃會

KNIGHT STREET,
Vancouver B. C. CANADA
(604) 872-8879

UNITED REALTY

THOMAS LING
&
HEATHER COOKE



Housing & Living Expo '89

香港展覽中心

將在香港(十一月十五至廿日)
星樓宇展覽,爲了加強資料,促
業顯得豐富多彩,各位業主如有
業展示的話,請即與我們聯絡。
話:

36-3831
45-6813

電話: 261-9768
250-4481

紐約人壽燕梳公司

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY



徐君榮
LYMAN CHUI
LICENSED REPRESENTATIVE

2000 - 885 W. GEORGIA 市中心匯豐銀行總行大廈

專誠服務

- 財務計劃
- 財產置業計劃
- 個人保險
- 商業保險
- 退休金計劃
- RRSP及養老金(年金)

屋主自賣
NANAIMO 夾 GRANDVIEW 地
50x130 屋大三廳六房三廁有景近
天空快車及巴士站小學適合大家
庭價\$288000 有意者請電:
525-0117 丘先生。經紀請免。

屋主自賣
本拿比十二年新寬敞舒適
住宅,另有整潔大房可供
外家居住。議價\$269,900
英語電 525-1931

屋主自賣
本拿比加拿大道夾艾文,一年新
地大46x120 呎交通方便,
六房五廁兩廚房防盜及吸塵系統
屋後有錦鯉池,三十二萬五。
請電: 524-8437

屋主自賣
4895 WALDEN街, 離Q.E.公園僅
三個街口,三睡房新屋,1750呎
實價\$299,000 星期日開放(下
午一時至四時) 或電
433-8352 預約

餐館出讓
*餐館60座位,本拿比,開價六萬五
*某菜店本拿比及溫哥華分別開價四萬九
*一街夾蘭非街70座位,14萬5
*溫哥華市中心80座位,4萬8千5
*METRO TOWN七十五座位,STEAK & PIZZA開價
\$159,500
*商業地皮,地25x122近珠城酒家開價\$225,000

生意出讓
眼鏡批發,利潤高
可留在家中打理,叫價
\$25,000 請英語
電: 922-3937

PENTHOUSE
*2房1550呎景觀,近洛歇商場開價26萬
詳情請電DON MAH馬偉俊 9869321
SUTTON GROUP W C REATLY

餐館出讓
*餐館60座位,本拿比,開價六萬五
*某菜店本拿比及溫哥華分別開價四萬九
*一街夾蘭非街70座位,14萬5
*溫哥華市中心80座位,4萬8千5
*METRO TOWN七十五座位,STEAK & PIZZA開價
\$159,500
*商業地皮,地25x122近珠城酒家開價\$225,000

請經驗女裁縫
請經驗全職或兼職裁縫師,略懂
英語,每小時七元,一週五天工
作,有意者請電684-8777
EUROPEAN TAILORS 浴

保險公司請人
保險公司誠聘一級秘
書,需對保險業務人
事有經驗者,有意請
電251-1323
TONY DAROSA

製衣廠急聘
下列熟手工友
① 打製、打鈕、打
急鈕及尾部門工作(男、打
女不拘)
1422 William St. Van
或電251-4151 鍾洽

製衣廠請員工
製衣廠請經驗縫紉及單針
員工多名,件工計,可高
達時薪十一元,請親臨
112東六街面洽。

魚廠招聘
海膳工場急聘女工數名,
有意請到135 PARKER ST.
VAN. 面洽或電LILY 晚九
時後254-4986

工廠請人
女時裝製衣廠急請經驗工
業車衣工人,日或夜班,
請電737-2827 或親臨
906西七街面議。

皮廠請人
請經驗車皮工人,每小時由六元
至八元開始,試用期滿轉件工,
每小時人工可以提到十元以上
有意者請到水街(WATER ST.)347
號三樓"NETO"面洽。

西人快餐店請人
快餐店請廚師及兼職工數名全職或兼
職,周日及週末,日班或夜班,
薪優及福利,有意者請親臨1138
DAVE, VAN或10102 KING GEORGE HWY
SURREY 面洽

宜男什工切菓女工
急宜請男什工切菓女工數
名有意請到 12751
BATHGATEWAY RICHMOND 面議

夜班清潔
大量聘請夜班清潔工人,無須經驗,略懂英語為
合,每日下午四時至五時親到: 101-1020 MAIN-
LAND ST. (夾 NELSON) VANCOUVER 面洽。

工廠請人
有經驗製衣工人多名
熟手車位多名。電話
255-8866

餐館出讓
*餐館60座位,本拿比,開價六萬五
*某菜店本拿比及溫哥華分別開價四萬九
*一街夾蘭非街70座位,14萬5
*溫哥華市中心80座位,4萬8千5
*METRO TOWN七十五座位,STEAK & PIZZA開價
\$159,500
*商業地皮,地25x122近珠城酒家開價\$225,000

生意出讓
眼鏡批發,利潤高
可留在家中打理,叫價
\$25,000 請英語
電: 922-3937

PENTHOUSE
*2房1550呎景觀,近洛歇商場開價26萬
詳情請電DON MAH馬偉俊 9869321
SUTTON GROUP W C REATLY

餐館出讓
*餐館60座位,本拿比,開價六萬五
*某菜店本拿比及溫哥華分別開價四萬九
*一街夾蘭非街70座位,14萬5
*溫哥華市中心80座位,4萬8千5
*METRO TOWN七十五座位,STEAK & PIZZA開價
\$159,500
*商業地皮,地25x122近珠城酒家開價\$225,000

請經驗女裁縫
請經驗全職或兼職裁縫師,略懂
英語,每小時七元,一週五天工
作,有意者請電684-8777
EUROPEAN TAILORS 浴

保險公司請人
保險公司誠聘一級秘
書,需對保險業務人
事有經驗者,有意請
電251-1323
TONY DAROSA

製衣廠急聘
下列熟手工友
① 打製、打鈕、打
急鈕及尾部門工作(男、打
女不拘)
1422 William St. Van
或電251-4151 鍾洽

製衣廠請員工
製衣廠請經驗縫紉及單針
員工多名,件工計,可高
達時薪十一元,請親臨
112東六街面洽。

魚廠招聘
海膳工場急聘女工數名,
有意請到135 PARKER ST.
VAN. 面洽或電LILY 晚九
時後254-4986

工廠請人
女時裝製衣廠急請經驗工
業車衣工人,日或夜班,
請電737-2827 或親臨
906西七街面議。

皮廠請人
請經驗車皮工人,每小時由六元
至八元開始,試用期滿轉件工,
每小時人工可以提到十元以上
有意者請到水街(WATER ST.)347
號三樓"NETO"面洽。

西人快餐店請人
快餐店請廚師及兼職工數名全職或兼
職,周日及週末,日班或夜班,
薪優及福利,有意者請親臨1138
DAVE, VAN或10102 KING GEORGE HWY
SURREY 面洽

宜男什工切菓女工
急宜請男什工切菓女工數
名有意請到 12751
BATHGATEWAY RICHMOND 面議

夜班清潔
大量聘請夜班清潔工人,無須經驗,略懂英語為
合,每日下午四時至五時親到: 101-1020 MAIN-
LAND ST. (夾 NELSON) VANCOUVER 面洽。

工廠請人
有經驗製衣工人多名
熟手車位多名。電話
255-8866

工廠請人
有經驗製衣工人多名
熟手車位多名。電話
255-8866

世

屬於佛教、道教和其他信仰的混合宗教。財富總值二十五億美元。

李嘉誠(香港) 大約持有長實的

四成股權，長實屬下的和黃是香港一間

綜合企業，分別擁有港燈、加拿大赫斯

炎子

在九月份美國《財富雜誌》的世界億萬富翁排名榜上，華人共佔八席。以下是榜上有名的八大華人富豪的簡況

當李嘉誠的父親於一九四二年逝世時，年僅十四歲的李嘉誠便開始擔任職工具級推銷員，藉此維持母親和弟妹的

蔡萬生（台灣）包括國泰人壽保險分設及百分之六十的壽險建設，同時保險是台灣證券的股市之一，它最近上市。蔡氏為一貧窮農夫之長子，於八十七年逝世，經其子後來將事業擴展並進行多元化活動，包括建築、酒店、塑料以及財產。財富總值九十億美元（財富雜誌）列出的首十

謝國興，把他命名為長江實業。李兆基於一九七九年成功收購和黃（原本是一間英資大行），成為香港首位華人大股東。他是香港的首富，擁有一個處理香港百分之四十五實運量的貨櫃碼頭。財富總值二十五億美元。

林紹賢（印尼）所擁有的資產，包括印尼最大私營銀行中亞銀行的百分之三十四股權，Baskara 麵粉廠的百分之四十七點六股權，Indosat 的百分之四十五股權和第一太平集團的百分之六十九股權。

的專人。擁有這東紡織業的亞細亞水泥有限公司，亞洲水泥百貨以及東方聯合化學三十年代末大陸易轍時，遷家紡織廠。他後來足兒水泥、人造纖維、百中畢業的徐氏要他的兒，遠東紡織廠徐餘學的工商官理碩士；

林毅良（一九六年出生於中國建的一個小港口的農民家庭，他於一九三八年移居爪哇，在叔伯們開的一間小學取得任職。在一九四五至四九年印尼爭取獨立期間，他供應食品、藥物和軍火給地下游擊隊抵抗殖民。他的一好朋友彭哲托後來改為印尼總統。結果，他享有丁香、水泥、麵粉及其它項目的專營權。財富二億美元。

辜世恩（台灣） 擁有三場工業的

時則擁有一個太空工程，建立了一個支持文化及科學研究的太空中心。一九七九年，黃世愚因電單車製造廠

王永在（台灣最大橡膠樹工廠大樹脂生產業主，現已在台灣。王永璽是一名工廠業家，經常以巡視團長的身分，他居住在台灣，並擔任一個實業計劃的五十萬推行政策補助計劃的負責人。當時經營木材的生意，王永在大部分

返回台灣主持三陽工業，結束他在美國兩地的二十六年攻讀和行醫生涯。在留美期間，他曾任職於聖路易的華盛頓大學及退伍軍人管理局局長。在黃世惠的領導下，三陽工業以穩定步伐增加其所佔市場的比重。財富總值十五億美元。金五剛（香港）和他的家族擁有的資產，包括香港國際的百分之八十五股權，亞洲航業的全部股權和標準港

灣)——是世界最大貨櫃國的主要股東。他是一個不願公開其事務而聞名於世的人。長安是在巴以衝突中發達起來的，這是一貫道教徒，一貫道是他們的混合宗教。

打劫行的「恩惠股」，王周一九四八年進軍運業，因為他希望成為頭號人物，但他知道自己無法在貿易和銀行業獨佔家聲。到一九八〇年，他出售了股份，份船隻和油輪，轉為投身地產發展。包氏所控制的港航航空有四家航空在香港的一親爭對手。他育有兩名女兒，其中三名女孀協助他打理生意。近年來，港空因跌躓導致包氏的身家估值下降一億美元，財富總值十三億美元。

門曹氏潤彩經

門曹氏潤彩經於一九八九年
月九日下午一時假座高希雲
館舉行喪禮出殯歸土安葬於
墓園

孤女慈燕

外孫耀倫
外孫女少芬
少芳
同泣謝
恕不臚列
祈爲見諒

黃秀瑤夫人中

於一九八九年十一月九日病
溫哥華中央醫院積悶享壽服
於十一月十七日(星期五)
一時假座孟碧珊殯儀館舉行
出殯歸土卜葬於科士蘭墓園
屬戚友鄉生誼哀此訃

花團折現捐助聖約瑟醫院
治喪處：恆美奇盧 553 PRIOR ST.
鐵城茶義總會
408 JACKSON ST.
費宅：212 STRATFORD AVE.,
N. BURNABY
電話：261-1766

周惠英太夫人

日下午一時假座晴市宴安息
景館舉行喪禮出殯歸土安葬
景墓園
蒙
賜社協助治喪至親戚友鄉世
賜賻儀花園並且親臨執紼素
達高誼隆情殯存均感謹此哀
杖期夫黃春生
孤子光照德高氏

孤女素娥
淑儀婿周偉民
男孫治平 均平
志平 仲平
志成 志明
麟傑
孫女玉玲 玉燕
麟雅 麟詠
麟筠

外孫女周黛黛
外孫男十名

孤女

孤女恩珍
家珍
晚珍
胞弟福亮弟婦吳秀珊
侄健龍 思思
胞妹彩芳妹夫陳彥奇
彭金妹夫梁文業

堂任

厚惠芳名 恕不臚列 尚祈見諒 同泣謝

月蓮花舖

LISA'S · FLORIST

439 Dunlavy Ave. . . Vancouver, B.C.

V6A 3S8

BUS: 689-5829

RES: 434-1423

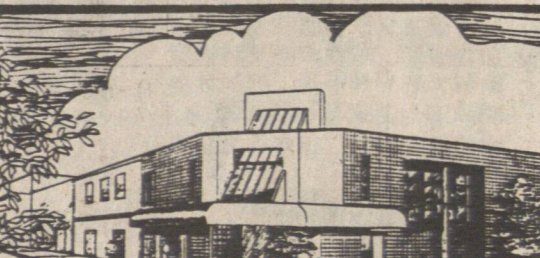
本報廣告
效力宏大

花球襟花
花籃花牌
柏花花園
有樹盆景



花舖
e Florists
ding Ltd.
花球花籃
盆景樹木

第一殯儀館
 FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES



602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

莊嚴新廈	空氣調節
禮堂寬大	儀式隨意
豐儉由人	石碑銅牌
鮮花服務	保君滿意

主理 吳祖君 服務部 僑胞服務
 年二十七垂 歷史服務

新屋三睡房及浴室
 地8400呎
 價17萬9千九
 464672
 電

4895 WA
 三個街口
 實價\$28
 午一至至

4355837
 紅中西廚二名月入
 二千元有意者電：

26622
 西餐館，地位適中
 有意者請電：433

960487
 中西餐館有酒牌獨
 市因人手不足包教
 識60487馬太。

8798454
 先生，請長工
 生或經驗女金梳一
 9或經驗請電：一名
 8先生接洽
 4生接洽
 5生接洽

57
 時名有工及遠外賣數
 後意者請下午八
 電5947

7341565
 備數名，洗盤碗及送餐員
 車，請識英語，自
 1565

大量時
 合，每
 LAND ST

有熟

油，請好VA

2548532
 適合小家庭操作或
 農場飼養家禽等。
 請下午五至九時電

2513084
 菲交通包水電乾
 洗衣機。電話：

2535088
 門戶交通方便電話
 35088
 爐頭浴廁齊備獨立
 門戶近學校交通便
 有意者請電3227
 93255
 洽。

專印喜帖餐紙
685-8575

間召開的省長會議的主要議程將為討論通過美治湖議案，然後研究參議院的改革，棘手的經濟問題則未有安排在議程上。

(週一) 銀行股及公用股受投資者追捧，令恒指於早市一度上升半度，滙豐銀行仍繼續領導銀行的升勢。

經紀認為香港銀行業今年有不錯的盈利，滙豐銀行股價上升乃基於其本地市場比率獲得進一步擴展。

但十九億港元的成交額在若干經紀心目中似乎不夠，反映出投資者仍對五中全會的結果探慎慎態度。

(上週二)

市場焦點仍在滙豐銀行，當日成交額有四分之一來自滙豐股的交易，而滙豐股價動升五角至七元五仙。

(上週三)

市場雖有足夠理由出現大突破，但投資者仍寧願等候銀行減息及五中全會結果塵埃落定才有所動作。

(上週四)

鄧小平辭去軍委主席的消息令恒指急升五十點。經紀謂本地投資者視此為利好好消息。

(上週五)

早市尚有買盤湧現，但稍後回軟。市場缺乏了海外市場的帶動力，華爾街股市亦回軟，而海外投資者則繼續等候有關鄧小平的進一步消息。

(展望)

滙豐銀行仍將繼續控制了大局，但股價已近過去一年內的最高峰，此現象有可能會削減投資者對該股的狂熱。

本欄資料由 RICHARDSON GREENSHIELDS
THOMAS ROSS MAN 提供，電話 682-1751

雙大座 夫婦 \$8.00
五時後免費泊車在戲院後面

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page shows the binding of the book.

新民主黨省領哈葛撰文 責省府忽視捕魚業 使漁民利益受損害

籲限制外國漁民公海捕魚

【溫哥華訊】新民主黨省議員哈葛撰文，責備省府忽視漁民利益，使漁民利益受損。哈葛在溫哥華市議會中，對省府漁業政策提出嚴厲批評。他指出，省府在處理漁業問題上，未能充分考慮漁民的利益，導致漁民的收入大幅減少。他呼籲省府採取措施，限制外國漁民在公海捕魚，以保護本省漁民的利益。

德忌利士學院學辦 人權問題研討會

【溫哥華訊】德忌利士學院成人教育學院，將於十一月九日（星期三）下午二時至四時，在該院舉行一項研討會，題目為「人權問題」。研討會將邀請多位專家學者，就人權問題進行深入探討。歡迎對人權問題感興趣的人士參加。

馬氏宗親總會暨分會 歡迎台山僑務考察團

【溫哥華訊】馬氏宗親總會暨分會，日前接獲台山僑務考察團的邀請，表示歡迎。考察團成員包括台山縣政府官員、僑領及各界人士。馬氏宗親總會表示，將盡力為考察團提供便利，並希望通過此次考察，增進台山與溫哥華的友好關係。

古康煥翁 喪禮哀榮

【溫哥華訊】古康煥翁，日前在溫哥華逝世。古翁生前熱心公益，為社區發展做出貢獻。其喪禮將於十一月十五日舉行，屆時將有眾多親友參加，場面莊嚴。古翁的逝世，是社區的一大損失。

五邑訪問團在恩平 參觀飛行家馮如館

【本報訊】五邑訪問團一行，日前抵達恩平，參觀飛行家馮如館。馮如館是為紀念中國第一位飛行家馮如而建立的，館內收藏了馮如的遺物及相關史料。訪問團成員對馮如的偉業表示敬佩，並希望通過此次訪問，增進五邑與溫哥華的友誼。

滿地可銀行 台灣設分行

【本報訊】滿地可銀行（Bank of Montreal）日前宣佈，將在台灣設立分行。該分行將為台灣客戶提供全面的銀行服務，包括存款、貸款及匯兌等。滿地可銀行表示，此次在台灣設分行，是其在亞太地區擴張計劃的一部分。

新聞簡報 為免誤謬

【多倫多訊】多倫多新聞簡報，為免誤謬，特此說明。簡報內容包括：多倫多市議會通過新法案，加強對環境的保護；安大略省政府宣佈將增加對教育的投入；聯邦政府將舉行新一輪的預算案。



人物誌

八月二十七日

是孔子誕辰

二千五百四十

週年。然而，

關於孔子出生

情況，至今還

是一個謎。從

各種史料記載

來看，大致

有以下四種說

法：一、野合

而說；二、

在「史記·孔

子世家」中

云：「孔子生

於魯昌平鄉

陬邑。其母

夢長夜，而

生孔子。」

三、夢夢而

說；四、孔子

生於「野合」

而說。以上四

種說法，均與

史實不符。孔

子出生情況，

應以史實為

準。孔子出生

於魯昌平鄉

陬邑，其母

夢長夜而生

孔子，此為

史實。孔子

出生於魯，

其母夢長夜

而生孔子，

此為史實。

孔子出生

於魯昌平鄉

陬邑，其母

夢長夜而生

孔子，此為

史實。孔子

出生於魯，

其母夢長夜

而生孔子，

此為史實。

孔子出生

於魯昌平鄉

陬邑，其母

夢長夜而生

孔子，此為

史實。孔子

出生於魯，

其母夢長夜

而生孔子，

此為史實。

孔子出生

於魯昌平鄉

陬邑，其母

夢長夜而生

孔子，此為

史實。孔子

出生於魯，

其母夢長夜



DART COON CLUB

116 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3

PHONE: 681-9718

席金每位一律拾伍元
普英六十五歲以上，
盡足義務者免收席金

溫哥華洪門 達權支社 同人敬約

謹訂於一九八九年十一月十九日(星期一)本社舉行第廿一週年紀念暨洪門耆英大廈落成開幕典禮是日上午十時在洪門耆英大廈舉行紀念及開幕剪彩儀式敬治門耆英大廈舉行紀念及開幕剪彩儀式敬治潔茗同日下午六時假座漢宮、北園兩大酒樓寅具薄酌 統請
各界僑團代表中西友好嘉賓
中國洪門民治黨駐加總支部各支分部
達權總社各支社暨洪門各機構及叔父昆仲
嬌姆姊妹
駕臨指導藉增光寵

代東



加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人
「字字玄機」測字
「十九區風水」風水
「神機妙眼」掌相
「905接觸」玄學



葉榮光院長
JOSEPH IP

葉榮光風水學會

JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

地址：奇化街145號三樓304室

RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3,

預約電話：688-8946 657-7619

「風水命名」 「掌相命理」 「擇日開光」 「氣色卜易」



新光行

蔘茸海味專門店
SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.



專營：北美特產花旗蔘、高麗人蔘、
燕窩海味、鹿茸、鹿尾肥

★精配中藥方★

今期特價品

美國各式花旗蔘 韓國不老牌人蔘茶
美國野山花旗蔘茶 一律照價七折

人蔘蜂王漿 10x10CC 北京蜂王精 10x10CC 北京蜂王精 30x10CC	四盒9.00 四盒10.00 每盒7.50	念慈菴川貝枇杷燕 每支2.99 特大號庄 美國草酸一號洗頭水每支2.30 16 OZ 英國天美洗頭水 每支2.38 400 ML	特大原色西歸頭 每磅7.90 大北芪片 每磅7.90 大淮山角 每磅6.50 一級血杞子 每磅5.80 益食海參 每磅6.90 寶馬杏仁霜 每罐1.99
--	-----------------------------	---	---

《禮聘呂頌恩中醫師主理有關中醫藥保健問題》

地址：126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3
溫哥華華埠打東街126號

電話：688-1389

利華(隆記)有限公司

Lee Wah (Loong Kee) Ltd.

278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7

Telephone (604) 669-0544

(新地址華埠打東街278號)

本公司專營：冰鮮海產，唐山雜貨，鮮菓蔬菜。貨多價廉，包羅萬有，期期都有大量特價品推出。請到本公司採購，勿失良機。今期特價品有：

五磅庄³⁶/₄₀美國去頭蝦
每盒特價\$24.75
1KG美國魷魚仔
每盒特價\$2.49

2KG庄⁵¹/₆₀越南去頭蝦
每盒特價\$15.49
2KG庄⁶¹/₇₀越南去頭蝦
每盒特價\$14.49

美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

美國西北海岸三天團\$155起

出發日期：十一月十一日

迪士尼樂園十天巴士團\$465起

出發日期：十一月廿五日

RENO拉斯維加斯八天飛機團\$465起

出發日期：十一月二十六日

聖誕節加勒比海歡樂遊\$1539

出發日期：十二月十六日

馬、星、泰、香港十二天團\$2,065

出發日期：一月十三日，二月十八日

三月二十四日

星、泰、港九天團\$1,888

出發日期：一月十六日，二月二十一日，三月二十七日

東南亞機票特價

香港或台北 \$770起

曼谷、星加坡 \$835起

新喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

新人事·新作風

冬 季 大 酬 賓

合時生果	美點雙輝	紅豆沙飯	楊州炒飯	清蒸游水石斑	香芋扒大鴨	當紅炸子雞	油淋大龍蝦	錦繡炒帶子	式熱菜	新喜萬年拼盆
\$138.00										

合時生果	紅豆沙飯	楊州炒飯	清蒸游水石斑	京都焗肉排	客家香扣肉	薑蔥焗雙蟹	當紅炸子雞	蟹肉魚肚羹	式熱菜	特價酬賓席
\$108.00										

合時生果	紅豆沙飯	楊州炒飯	清蒸游水石斑	客家香扣肉	薑蔥焗雙蟹	當紅炸子雞	蟹肉魚肚羹	式熱菜	北京片皮鴨	六和菜
\$55.00										

營業時間：上午七時半至晚上十時 (逢星期二休息)

美景食屋

Max King
BAKERY & RESTAURANT LTD.
☎ 684-2178

美味無窮 享受出眾

早餐快餐 特價午餐
粥粉麵飯 結婚禮餅
生日蛋糕 麵飽蛋撻
中西餅食 冷熱飲品
各式其適 任君選擇

蒸飽

奶 雞 荳 蓮 叉
黃 飽 沙 蓉 燒

每個一律 60¢

溫哥華打東街二百七十七號
277E, PENDER ST., VANCOUVER
B.C. V6A 1T8 CANADA

營業時間：上午七時至下午七時

北京參茸行



加紹淮日月
猪山月魚
肉實二一
同保兩兩
作湯料

用法：

養肝補腎

功能：

滋陰明目

新到
日月魚

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563